

Distr.
GENERAL

A/52/112
18 March 1997
ARABIC
ORIGINAL: RUSSIAN

الجمعية العامة



الدورة الثانية والخمسون
البنود ٧٦ و ٨٤ و ٩٩ و ١٠٠ و ١٠١
و ١٤٨ من القائمة الأولية*

نزع السلاح العام الكامل

آثار الإشعاع الذري

التنمية المستدامة والتعاون الاقتصادي الدولي

البيئة والتنمية المستدامة

الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية

عقد الأمم المتحدة للقانون الدولي

رسالة مؤرخة ١٤ آذار/مارس ١٩٩٧ موجهة إلى
الأمين العام من ممثلي أوزبكستان وتركمانستان
وطاجيكستان وقيرغيزستان وكازاخستان
لدى الأمم المتحدة

نتشرف بأن نرفق اليكم طيه نص إعلان ألمـا - آتا الصادر في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٧ بـأـلـما - آـتا
عن رؤـسـاء جـمـهـورـيـةـ أـوزـبـكـسـتـانـ وـترـكـمـانـسـتـانـ وـجـمـهـورـيـةـ طـاجـيـكـسـتـانـ وـجـمـهـورـيـةـ قـيرـغـيـزـسـتـانـ وـجـمـهـورـيـةـ
كاـزاـخـسـتـانـ (انـظـرـ المـرـفـقـ).

* 9707375 *

ونكون ممتنين لو تكرمت بتعمير هذا النص ومرفقه كوثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البنود ٧١ و ٨٤ و ٩٩ و ١٠٠ و ١٠١ و ١٤٨ من القائمة الأولية.

(توقيع) أ. عطاييفا
الممثلة الدائمة لتركمانستان
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أ. وحيدوف
الممثل الدائم بالنيابة
لجمهورية أوزبكستان
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ز. يشمامبيتو فا
الممثلة الدائمة لجمهورية قيرغيزستان
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ر. عليموف
الممثل الدائم لجمهورية طاجيكستان
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أ. أريستان بيكتوفا
الممثلة الدائمة لجمهورية كازاخستان
لدى الأمم المتحدة

المرفق

إعلان ألمـا - آتا الصادر في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٧ عن رؤسـاء أوزبكستان وتركمـانستان وطاجيـكـستان وقـيرـغيـزـستان وكـازـاخـستان

نـحنـ، رـؤـسـاءـ الدـولـ الشـقـيقـةـ جـمـهـورـيـةـ أـوزـبـكـسـتـانـ وـتـرـكـمـانـسـتـانـ وـجـمـهـورـيـةـ طـاجـيـكـسـتـانـ وـجـمـهـورـيـةـ قـيرـغيـزـسـتـانـ وـجـمـهـورـيـةـ كـازـاخـسـتـانـ،

رـغـبـةـ مـنـاـ فـيـ تـعـزـيزـ اـسـتـقـلـالـ وـسـيـادـةـ بـلـدـاتـنـاـ وـفـيـ رـفـعـ مـسـتـوـىـ مـعـيـشـةـ شـعـوبـنـاـ،

وـانـطـلـاقـاـ مـنـ أـنـ الـأـمـنـ الـبـيـئـيـ يـعـدـ أـحـدـ الـعـنـاصـرـ الـاسـتـراتـيـجـيـةـ لـلـأـمـنـ الـقـومـيـ وـيـعـتـبـرـ أـهـمـ جـانـبـ مـنـ جـوـابـ حـمـاـيـةـ مـصـالـحـ وـأـوـلـويـاتـ دـوـلـ آـسـيـاـ الـوـسـطـيـ،

وـإـدـرـاكـاـ مـنـاـ أـنـ لـمـشـكـلـةـ الـكـارـثـةـ الـبـيـئـيـةـ الـتـيـ حلـتـ بـحـوضـ بـحـرـ الـأـوـرـالـ أـبعـادـ عـالـمـيـةـ، وـأـنـ حلـهاـ لاـ يـحـتـمـلـ أـيـ تـأـخـيرـ،

وـإـدـرـاكـاـ مـنـاـ أـيـضـاـ أـنـ لـلـحـالـةـ الـبـيـئـيـةـ الـحـرـجـةـ فـيـ مـنـطـقـةـ الـأـوـرـالـ آـثارـ سـلـبـيـةـ عـلـىـ أـحـوـالـ مـعـيـشـةـ مـلـاـيـنـ السـكـانـ لـاـ فـيـ حـوضـ بـحـرـ الـأـوـرـالـ فـحـسـبـ، بلـ وـفـيـ مـنـاطـقـ أـخـرـىـ مـنـ كـوـكـبـنـاـ،

وـتـأـكـيدـاـ مـنـاـ لـالـتـزـامـنـاـ بـأـحـکـامـ بـرـنـامـجـ الـأـمـمـ الـمـتـحـدـةـ الشـامـلـ لـلـبـيـئـةـ ("جـدولـ أـعـمـالـ الـقـرنـ ٢١ـ")ـ، وـتـأـيـدـاـ مـنـاـ لـفـكـرـةـ وـضـعـ وـتـنـفـيـذـ اـسـتـراتـيـجـيـةـ مـوـحـدـةـ لـتـحـقـيقـ الـتـنـمـيـةـ الـمـسـتـدـامـةـ فـيـ بـلـدـانـ آـسـيـاـ الـوـسـطـيـ،

وـإـقـرـارـاـ مـنـاـ بـأـنـ تـنـظـيمـ اـسـتـخـدـامـ الـمـوـارـدـ الـمـائـيـةـ لـلـأـنـهـارـ الـعـابـرـةـ لـلـحـدـودـ يـجـبـ أـنـ يـتـمـ عـنـ طـرـيقـ نـهجـ قـائـمـ عـلـىـ مـرـاعـاةـ النـظـمـ الـإـيكـوـلـوـجـيـةـ، وـأـنـ يـتـمـ بـأـسـلـوـبـ عـادـلـ وـرـشـيدـ وـمـأـمـونـ يـؤـكـدـ مـاـ تـمـ التـعـهـدـ بـهـ مـنـ قـبـلـ مـنـ التـزـامـاتـ فـيـ إـطـارـ الـتـعـاـونـ الشـامـلـ عـلـىـ الصـعـيـدـيـنـ الـدـولـيـ وـالـحـكـومـيـ الدـولـيـ،

وـتـعبـيرـاـ مـنـاـ عـنـ تـوـافـقـ آـرـاءـ بـلـدـاتـنـاـ -ـ المـوـقـعـةـ عـلـىـ مـعـاهـدـةـ دـعـمـ اـنـتـشـارـ الـأـسـلـحـةـ الـنـوـوـيـةـ -ـ عـلـىـ ضـرـورةـ إـعلـانـ آـسـيـاـ الـوـسـطـيـ مـنـطـقـةـ خـالـيـةـ مـنـ الـأـسـلـحـةـ الـنـوـوـيـةـ،

وـانـطـلـاقـاـ مـنـ الرـغـبـةـ الـأـكـيـدةـ فـيـ الـعـمـلـ مـعـاـ عـلـىـ إـزـالـةـ آـثارـ الـكـارـثـةـ الـبـيـئـيـةـ الـتـيـ حلـتـ بـحـوضـ بـحـرـ الـأـوـرـالـ، وـالـتـيـ أـعـرـبـ عـنـهـاـ فـيـ الـمـؤـتـمـرـ الـمـعـقـودـ بـمـدـيـنـةـ أـلـمـاـ -ـ آـتاـ بـتـارـيـخـ ٢٨ـ شـبـاطـ/ـفـبـرـايـرـ ١٩٩٧ـ،

نـعـلـنـ عـاـمـ ١٩٩٨ـ سـنـةـ حـمـاـيـةـ الـبـيـئـةـ فـيـ مـنـطـقـةـ آـسـيـاـ الـوـسـطـيـ تـحـتـ رـعـاـيـةـ الـأـمـمـ الـمـتـحـدـةـ؛

تنشد جميع الدول المهتمة، عشية الذكرى السنوية الخمسين لإقامة ساحة سيمبلاطينسك للتجارب النووية، أن تنضم إلى فكرة إعلان آسيا الوسطى منطقة لنووية مفتوحا باب الانضمام إليها أمامسائر دول المنطقة؛

تشيد بجهود دول آسيا الوسطى التي تمكنت، رغم الصعوبات الاقتصادية البالغة، من بذل جهود جبارية لتحسين حالة البيئة في حوض بحر الأورال وفي ساحة سيمبلاطينسك وفي المناطق الأخرى التي تعاني من آثار التجارب النووية؛

تقر بضرورة وضع برنامج شامل للأمن البيئي، يتصدي لحل مشكلة بحر الأورال، وإنشاء منطقة لنووية في آسيا الوسطى، ولمكافحة تسريب التكنولوجيا النووية والمواد الأولية النووية؛

تنشد الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة أن توالي اهتماما عاجلا للأزمة التي حلت بحوض بحر الأورال، وأن تتخذ التدابير الكفيلة بحماية البيئة في تلك المنطقة، مع الاهتمام بصفة خاصة بتقديم المساعدة للسكان المضرورين في المناطق المحيطة ببحر الأورال؛

تؤكد استعدادنا لتقديم ما يلزم من تعاون للمنظمات والمؤسسات الدولية في جهودها الرامية إلى تنفيذ برنامج التدابير الملموسة والمشاريع الإقليمية الأخرى؛

تعلن انتهاءنا، بالاشتراك مع المنظمات الدولية، من وضع مشروع اتفاقية بشأن تحقيق التنمية المستدامة في حوض بحر الأورال.

عن جمهورية أوزبكستان
(توقيع) إ. أ. كريموف

عن تركمانستان
(توقيع) ص. أ. نيازوف

عن جمهورية طاجيكستان
(توقيع) إ. ش. رحمانوف

عن جمهورية قيرغيزستان
(توقيع) أ. أ. أكايف

عن جمهورية كازاخستان
(توقيع) ن. أ. نزار بايف

— — — — —